

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 50 (1977)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Suisse romande

Mai: 10./15. Cyclisme: Tour de Romandie

## Aarau

April: 14./16. Innerstadt Bühne:  
«Ratteschiesse» von Peter Turrini  
21./23. Innerstadt Bühne: «Le Grand Départ»  
24. Schachen: Aarauer Pferderennen  
28./30. Innerstadt Bühne: «Die Zofen» von  
Jean Genet  
29./30. Ausstellungszug SBB/SVZ  
29. April/8. Mai. KEBA, Regionale  
Frühjahrsmesse  
30. Innerstadt Bühne: Kindertheater  
Mai: 1. Internationale Pferderennen  
5./7. Innerstadt Bühne: «Der König» (Kaspar  
Fischer)  
7. Stadtkirche: Wettinger  
Kammerorchester. Leitung: Karl  
Grenacher  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt-Aarau»,  
Schlossplatz. – Aarg. Museum für Natur-  
und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aarg.  
Kunsthau, Rathausplatz

## Aarberg

Mai: 9./30. Rathauskeller:  
Gemäldeausstellung Pierre Michel

## Adelboden

April. Geführte Frühlingsskitouren  
17. Clubrennen SC Adelboden

## Affoltern a. A.

April: 17. «Kappeler Milchsuppe», geführte  
Wanderung

## Altstätten

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh-  
und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA  
– Hallenbad

## Alt St. Johann

April: 11. Ruestel-Frühlings-Riesenslalom

## Amriswil

April: 30. Evang. Kirchgemeindehaus:  
Orchesterkonzert. Leitung: Martin  
Gantenbein. Solisten: Irène  
Manz-Pomey, Hammerklavier; André  
Manz, Cembalo

## Appenzell

April: 24. Landsgemeinde  
Das ganze Jahr. Galerie Fleiche: Appenzeller  
Bauernmalerei. – Freiluftmuseum

## Arbon

April: Bis 19. Schloss: Albert Saner,  
Aquarelle und Zeichnungen; Karl Bichler,  
Ölbilder  
23./24. 5. Internationaler  
Frühlings-Volksmarsch  
28. April/31. Mai. Schloss: Kunstausstellung  
Elisabeth Schröer/Theo Schweizer  
Mai: 1. Evang. Kirche: Orgelversper  
8. Radtour «Quer durch Mostindien»

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arosa

April. Kunsteisbahn in Betrieb  
Bis 12. Bergkirchli: Jeden Dienstag  
kommentierte Konzerte an der  
historischen Hausorgel. Leitung: Hannes  
Meyer  
11. Clubrennen des SC Arosa  
13. Dia-Vortrag «Wandern Sie mit»  
Mai: 1. Beginn der Fischerei in den  
kantonalen Gewässern

## Ascona

April/15. Mai. Brissago-Insel: Azaleen- und  
Rhododendronschau

April: 7./14. Segeln: Internationale  
Soling-Regatta «Coppa delle Alpi»  
23./24. Segeln: Coppa Kuenzi/Coppa Renata  
Mai: 7./8. Segeln: Trofeo Viola/Trofeo Müller  
Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte und  
Galleria del Bel Libro: Internationale  
Künstler

## Auvernier

Avril: Jusqu'au 23. Galerie Numaga 1:  
Jacqueline Ramseyer, collages  
7 mai/5 juin. Galerie Numaga 2: Konok,  
peintures; Hetey, peintures et sculptures

## Avenches

Toute l'année. Musée romain

## Baden

April/8. Mai. Galerie im Kornhaus: Werkjahr  
Aarg. Kuratorium  
16. April/8. Mai. Galerie im Trudelhaus:  
P. Steiner/J. Evrard, Malerei  
22./23., 27./30. Theater im Kornhaus: «Die  
deutschen Kleinstädter»  
23. Kursaal: City-Ball  
24. Kath. Stadtkirche: Stadtkirchenkonzert  
Mai: 3. Schulhausplatz: Jahrmarkt  
4./7. Theater im Kornhaus: «Das  
erbärmliche Leben und Sterben des  
Bernard Matten»  
6. Kursaal: Stadtorchester Winterthur.  
Solist: Markus Stocker, Violoncello  
7. Kursaal: Frühlingskonzert der  
Stadtmusik  
9. Theater im Kornhaus: Kaspar Fischer  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und  
Abendkonzerte; Dancing, Bälle,  
Attraktionen, Boulespiel. –  
Garten-Thermalschwimmbad, täglich  
von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches  
Museum im Landvogteischloss  
(römische Sammlung)

## Bad Ragaz

April. Thermalschwimmbäder in Betrieb. –  
Tennishalle  
11. April/Okt. Kursaal: Boulespiel, Theater,  
Cabaret und Attraktionen. – Täglich  
Konzerte der Kurkapelle im Kursaal,  
Dorfbad oder Giessenpark. – Ausflugs-  
und Kutschenfahrten  
Mai: 1. «Maibän», alter Brauch  
8. Muttertagskonzert

## Bad Schinznach

April: 25. Eröffnung Parkhotel Kurhaus

## Basel

Konzerte und Theater  
April/Mai. Basler Theater: Stadttheater und  
Komödie: Oper, Operette, Ballett,  
Schauspiel. – Théâtre «auteuil»,  
«Tabourettl» und Marionettentheater  
April: 13./14. Musiksaal: Symphoniekonzerte  
der AMG. Leitung: Moshe Atzmon.  
Solist: Claudio Arrau, Klavier  
18. Stadtcasino: Collegium Musicum Basel.  
Leitung: Albert E. Kaiser. Solist: Michael  
Studer, Klavier  
19. Stadtcasino: Die Zagreber Solisten. –  
Musik-Akademie: Kammermusik auf  
historischen Instrumenten  
20., 22. Martinskirche: «Die Jahreszeiten»,  
Oratorium von Joseph Haydn. Leitung:  
Michael Kobelt  
21. Musiksaal: Radio-Sinfonieorchester  
Basel. – Musik-Akademie: Kurt Widmer,  
Bariton; Klaus Linder, Hammerklavier  
22. Stadtcasino: Philharmonisches  
Staatsorchester Hamburg. Leitung:  
Horst Stein. – Musik-Akademie:  
Beethoven-Collagen  
22./23., 28./30. Marionettentheater: «Doktor  
Faust»  
23. Rudolf-Steiner-Schule: Duo-Abend  
24. Martinskirche: Basler Münsterkantorei.  
Leitung: Klaus Knall. – Wenkenhof,  
Riehen: Solisten-Ensemble Basel. –  
Wildsches Haus: Jaros-Quartett

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

25. Stadttheater: Premiere «Amphitryon»,  
Schauspiel von Heinrich von Kleist. –  
Musik-Akademie: Werkstattgespräch  
mit Isang Yun  
27. Komödie: Premiere «Der arme Vetter»  
von Botho Strauss. – Kl. Sporthalle  
St. Jakob: Konzert mit Heino  
27./28. Musiksaal: Symphoniekonzerte der  
AMG. Leitung: Moshe Atzmon. Solist:  
Isaac Stern, Violine  
29. Stadtcasino: Gitarrenrezital Julian  
Bream. – Martinskirche: Basler  
Bach-Chor. – Musik-Akademie: Musica  
Helvetica  
Mai: 3. Stadtcasino: Symphoniekonzert.  
Leitung: Ferdinand Leitner. –  
Stadtcasino: Vidom-Trio, Haifa  
4. Hans-Huber-Saal: Neues Zürcher  
Quartett  
5./6. Martinskirche: Basler  
Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher,  
Solisten  
8. Wenkenhof Riehen: Christine Ragaz,  
Violine; Ursula Holliger, Harfe  
10. Peterskirche: Kammermusik. –  
Martinskirche: Freunde alter Musik. –  
Hans-Huber-Saal: Klavierabend Peter  
Efler  
Ausstellungen und Messen  
April. Museum für Völkerkunde:  
Wechslausstellungen «So lebten die  
alten Ägypten», «Patola und Geringsing  
– Zeremonialtücher aus Indien und  
Indonesien» und «Ban Chiang –

prähistorische Funde aus  
Nordost-Thailand». – Schweiz. Museum  
für Volkskunde: «Kulturdenkmäler des  
Alltags». – Schweiz. Papierhistorische  
Sammlung: «Zur Geschichte des  
Alphabets». – Naturhistorisches  
Museum: «Der Feldhase»  
April: 16./25. 61. Schweizer Mustermesse  
und 5. Europäische Uhren- und  
Schmuckmesse  
16. April/26. Juni. Kunstmuseum: Joseph  
Beuys, Zeichnungen  
29. April/22. Mai. Gewerbemuseum: «100  
Jahre Lehrabschlussprüfungen»  
30. April/26. Juni. Kunstmuseum: Franz  
Eggenschwiler, Holzdrucke  
Mai: 3./4. Basel-SBB: Ausstellungszug  
SBB/SVZ  
4. Mai/29. Juni. Museum des Films:  
Gedenkausstellung Jean Gabin  
7./30. Kunsthalle: Staatlicher Kunstkredit  
Basel-Stadt  
Internationale Kongresse  
Mai: 9./11. European Tissue Culture Society  
Sport  
April: 30. Standardtänze: Schweizer  
Meisterschaft  
Diverse  
April. Münsterplatz: Jeden Samstag  
Flohmarkt  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der  
bedeutendsten Kunstsammlungen der  
Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus

# Empfehlenswerte Bahnhofbuffets

**BAHNHOF  
BUFFET  
BERN**

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL 031/22 34 21 031/22 88 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH



*Buffet de la  
Gare Cornavin*

Les spécialités du chef

Tous les soirs: Dîner en musique

J. E. Schild



Tél. 32 43 06

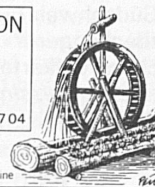
Terrasse ombragée au fil de l'eau...

**BUFFET CFF SION**

sa cuisine réputée  
ses spécialités  
ses vins

Tel. (027) 22 17 03 / 22 17 04

B. Métrailler-Meichtry, chef de cuisine



Spezialitätenrestaurant  
mit Fischküche.

**RESTAURANTS  
BAHNHOFBUFFET  
ZÜRICH HB**

Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso – und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinischen Kleinhütungen: «Unser Weg zum Meer.» Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

#### Bellinzona

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Civico. – Municipio: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

#### Bergün

April: 8./11. Oster-Skitourenstage  
17., 24. Geführte Skitouren

#### Bern

**Konzerte und Theater**  
April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musikische Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters  
April. Atelier-Theater: «Nochmals von vorn» von Slawomir Mrozek  
12. Stadttheater: Premiere «Die Physiker», Komödie von Friedrich Dürrenmatt  
12./13. Zähringer-Refugium: Cançons Catalan  
14. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Narciso Yepes, Gitarre  
14./16. Zähringer-Refugium: Tabouret 3  
19. Französisch. Kirche: Orgelabend G. Aubert  
25. Casino: Solisten der Orchestergesellschaft Biel  
Ab 27. Atelier-Theater: «Der Mann, der seinen Namen änderte», Kriminalstück von Edgar Wallace  
29. Casino: Klavierabend Dinorah Varsi. – Konservatorium: Berner Streichquartett  
30. April, 1. Mai. Casino: «Requiem» von Anton Dvořák. Leitung: Anton Knüsel  
Mai: 5./6. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Günter Wand. Solist: Paul Badura-Skoda, Klavier  
10. Casino: Radio-Sinfonieorchester Frankfurt. Leitung: Eliahu Inbal. Solistin: Miriam Fried, Violine

#### Ausstellungen und Messen

April/1. Mai. Schweiz. PTT-Museum: Sonderausstellung «Schweizer Flugpioniere»  
April: Bis 17. Gewerbemuseum im Kornhaus: Walliser Kunsthandwerker und Künstler in Bern  
15./24. Efenau: Blumenausstellung  
15./30. Berner Schulwarte: Kreatives Schaffen in Thorberg  
29. April/5. Juni. Kunsthalle: Arnulf Rainer – Arbeiten von 1948–1976  
30. April/10. Mai. Ausstellungszentrum: 26. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

#### Feste

Mai: 4./8. Kursaal: 2. Internationales Jazz-Festival Bern

#### Internationale Kongresse und Kurse

April: 18./23. Experten Ausschuss RID  
Mai. Kursaal: PACE-Kongress

#### Sport

April: 11. Fussball: Schweizer Cupfinal

#### Diverses

April: 16. Kursaal: Unterhaltungsabend  
17. Tanzturnier: Kursaal-Pokal  
29. April/8. Mai. Stadt: «Holland grüsst mit Blumen»

Mai/Mitte Okt. Efenau: Kulturelle Einzelveranstaltungen

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramem. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bauaufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

#### Beromünster

April: 24. Landessender-Schwinget

#### Bex-les-Bains

Avril: 15./16. Soirée Echo des Monts, Le Châtel  
23. Soirée Harmonie du Chablais  
26. Gala FG Experimental Laboratory  
30. Soirée Echo du Boët, Fenalet  
Mai: 7. Soirée des Djebels

#### Biel / Bienne

##### Konzerte und Theater

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
13. Kongresshaus: Symphoniekonzert  
14., 29. Stadttheater: «Der Anschnneider oder Die Abrichtung zum täglichen Gebrauchshund»  
15., 23., 28. Stadttheater: «Glaube, Liebe, Hoffnung», ein kleiner Totentanz  
16./17. Stadttheater: «Der Vetter aus Dingsda», Operette  
18. Farel-Saal, Oberer Quai: Bieler Solisten  
22., 26., 30. Stadttheater: «Zar und Zimmermann», komische Oper  
Mai: 4. Kongresshaus: Symphoniekonzert  
6./7. Stadttheater: «Der Geizige», Komödie  
8. Stadttheater: «Zar und Zimmermann», komische Oper von A. Lortzing  
9. Kongresshaus: Radio-Sinfonieorchester

##### Ausstellungen

29. April/28. Mai. Galerie 57, Seedorstadt  
57: René Myrha, Bilder  
Mai: 10./11. Ausstellungszug SBB/SVZ

##### Sport

Mai: 7. Internationaler Marathon

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

#### Bivo

April: Bis 23. Skitourenwochen

#### Boswil (Künstlerhaus)

April: 9./14. 3. Kurs für Improvisation und Pantomime  
18./23. 3. Seminar für Musiklehrer «Kreativität kontra Dressur»  
30. Trio Exvoco «Musik – Phonetik – Poesie»

#### Bremgarten

April: 15./16., 22./23. Kellertheater: «Die Zofen» von Jean Genet  
30. Kellertheater: Kaspar Fischer

#### Les Brenets

Avril: 30. Halle: Soirée et bal du Chœur catholique

Mai: 7. Halle: Concert et bal de la Fanfare

#### Brienz

2. Mai/26. Sept. Jeden Montag Seerundfahrt mit Carboot  
3. Mai/27. Sept. Jeden Dienstag Fahrrad-Rundfahrt und Weindegustation  
7. Mai/24. Sept. Jeden Samstag Fitnessnachmittag

#### Brig

1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgen. Montag)

#### Bruzg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

April: 11. Kursaal: Ostermontagsstanz. – Ibach: Frühjahrsschwinget  
17./24. Pauschalwoche «Bauernmalen»  
22. Aula: Konzert der Musikgesellschaft  
Mai: 1. Kursaal: Saisonöffnung  
7./14. Pauschalwoche «Nostalgie»  
8. Muttertagsständchen  
10./14. Waldstätterhof: Tagung University of New Mexico

#### Buchs SG

April/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet  
April: 22./24. Automobilausstellung  
30. Brassband Graubünden

#### Bülach

April: 22. Ausstellungszug SBB/SVZ

#### Buochs

April: 11. 1. Puppenspielkurs  
17. Damenfussball-Länderspiel Schweiz–Frankreich

#### Burgdorf

April: 14. Ausstellungszug SBB/SVZ  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

#### Carona

April: 12./16. Ferien-Sternwarte «Calina»: Elementarer Einführungskurs in die Astronomie

#### Champéry

Avril: 15./17. Tournoi international de curling: Coupe Galliotto  
16. 30. Randonnées accompagnées à ski  
24. Barmaz: Course de ski de fond  
Mai: 7./8. Grande randonnée accompagnée à ski

#### Château-d'Œx

Avril: 16. Tir de jeunesse  
23. 30. Soirées de la Musique militaire Rougemont  
30. Abbaye de Rossinière  
Mai: 1er. Tir de jeunesse Les Moulins  
7. Abbaye de Rougemont

#### La Chaux-de-Fonds

16. avril/28. mai. Librairie La Plume: Exposition Marie-Josée Hug/Roger Huguenin  
27. Salle de musique: Orchestre de chambre de Berne. Direction: J.-P. Moeckli. Soliste: Philippe Laubscher, organiste  
Mai: 8. Conservatoire: Philippe Mermoud, violoncelliste; Elise Faller, pianiste  
Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le Temps.» – Musée d'histoire naturelle: Faune et

## Hotel Federal Lugano

Familienhotel in ruhiger Lage, 3 Min. vom Zentrum, neu renoviert, Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, Balkon, Radio, Telefon, angenehme Atmosphäre.

**Bes. M. Maspoli,  
Dir. Fam. Galliker  
Tel. 091 205 51**



## Frühlingsferien

Zahlreiche Spaziermöglichkeiten auf verkehrs- und lärmfreien Wegen in der Südschweiz bieten Möglichkeiten zu eigenen Entdeckungen! Verlangen Sie mit einer einfachen Postkarte den Prospekt «Miniferien + Maxiferien im Tessin», der Ihnen verrät, wie man 48 frohe Tessin-Tage gestalten kann!

Arrivederci nel Ticino!

ETT 6501 Bellinzona

flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâtoise; meubles XVIII siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtois. – Bibliothèque communale et Bibliothèques des Jeunes. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

**Chur**  
 April: 28. Rathaus: Martinu-Duo  
 Mai: 6. Studio 10, Rabengasse: St. Galler Bläserquintett  
 Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutschenfahrten

**Les Collons**  
 Avril: 16/17. Concours de ski interstations

**Colombier NE**  
 Mai: 8. Tournoi de volley-ball

**Coppet**  
 Avril/oct. Château (appartement de Mme de Staël): Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

**Crans-Montana**  
 Avril: 23. Chermignon: Fête patronale avec défilé folklorique, etc.

**Cressier NE**  
 29 avril/1er mai. Fête du Vin nouveau avec cortèges

**Cugy FR**  
 Mai: 8. Fête cantonale fribourgeoise de lutte suisse

**Davos**  
 April. Bergsteigerschule: Täglich geführte Frühjahrs-Skitouren – Skitourenwochen  
 Bis 17. Kunstseilbahn in Betrieb  
 17. Clubmeisterschaften SC Davos, alpin  
 30. Kongresshaus: 100 Jahre Musikgesellschaft  
 Mai: 7. Kongresshaus: Theater- und Tanzabend

**Les Diablerets**  
 Avril: 16. Temple de Vers-l'Eglise: Chœur d'Echallens et Quatuor de Fribourg

**Dielsdorf**  
 Mai: 8. Internationale Pferderennen

**Disentis**  
 April. Galerie Condrau: Alois Carigiet, Originallithographien  
 8./11. Ostertouren  
 10./16. Skitourenwoche  
 14. Vortrag «Die rätoromanische Sprache in ihren verschiedenen Aspekten»

**Dornach (Goetheanum)**  
 April: 16. Konzert  
 23./24. «Iphigenie», Schauspiel von J.W. Goethe  
 24. Eurythmie  
 30. «Die gelehrten Frauen», Komödie von Molière  
 Mai: 1. Konzert  
 1., 8. Eurythmie

**Emmen**  
 April: 23., 30. Gersag-Saal: Unterhaltungsabende

**Emmental**  
 April: 11. Zäziwil: Frühjahrs-Schwinget  
 13., 16. Kulturmühle Lützelflüh: Long Green Theatre Company, Edinburgh  
 17. Kulturmühle Lützelflüh: Klavierkonzert Emmy Henz  
 24. Kulturmühle Lützelflüh: Freitäglicher Abend. – Trubschachen: Emmentalisches Schwingfest  
 Mai: 1. Kulturmühle Lützelflüh: Pfuri, Gorbis und Kniri

**Engelberg**  
 Mai: 1. Grafenort-Kilbi  
 8. Muttertagsständchen. – Radiowanderung  
 8./14. Ferienkurs VOLG

**Estavayer-le-Lac**  
 Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collections des anciennes lanternes CFF

**Eschenbach SG**  
 April: 17. Rapperswiler Verbandsschwingertag

**Fiesch**  
 April: Bis 16. Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen

**Flumserberge**  
 April: 13. Hotel Tannenboden: Skihilbi  
 13., 14. Gasteskirennen  
 13., 16. Nachtskifahren  
 14. Hotel Tannenboden: Miss-Week-Wahl  
 15. Kinderskirennen

**La Fouly**  
 Avril. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines de ski alpin

**Frauenfeld**  
 April/3. Juli. Thurg. Kunstsammlung, Ringstrasse 16: Brühlmann, Dahm, Dietrich, Roesch (Sa-So)  
 April: 24. Evang. Kirchgemeindehaus: Musikporträt Hermann Götz (1840–1876)  
 26. Theater: «Lulu» von Frank Wedekind (Schauspielhaus Zürich)  
 27. Ausstellungszug SBB/SVZ  
 Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

**Fribourg / Freiburg**  
 Avril/15 mai. Musée d'art et d'histoire: Arturo Carmassi, gravures contemporaines  
 Avril: Jusqu'au 30. Galerie de la Cathédrale: Dominko, peintures; Charles Clément, aquarelles, dessins  
 15. Aula de l'Université: Orchestre symphonique de Berne. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Narciso Yepes, guitare  
 22. Aula der Universität: «Warten auf Godot» von Samuel Beckett (Stadttheater Bern)  
 24. Aula de l'Université: Opéra de l'Atelier lyrique, Genève  
 29/30. Festival de jazz  
 30. Aula de l'Université: Chorale de la Police  
 4 mai/4 juin. Galerie de la Cathédrale: Jacques Fuchs, huiles  
 Mai: 6. Aula de l'Université: Orchestre de chambre de Fribourg. Direction: F. Voegelin  
 7. Athlétisme léger: Meeting d'ouverture  
 10. Cyclisme: Tour de Romandie (Prologue au centre ville)  
 Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux,orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

**Genève**  
 Concerts et théâtres  
 Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff  
 Avril: 15., 18., 22. Grand-Théâtre: «Carmen», opéra comique de G. Bizet  
 20. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Witold Rowicki. Soliste: Lorin Hollander, pianiste. – Grand-Théâtre: Récital Nicolaï Gedda  
 21. Victoria-Hall: Philharmonisches Staatsorchester Hamburg. Direction: Horst Stein  
 25., 28., 30. Grand-Théâtre: «Carmen», de G. Bizet  
 26. Théâtre de Carouge: «Prométhée», d'après Eschyle  
 Mai: 4. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Solistes  
 Expositions et foires  
 Avril/mai. Musée d'ethnographie, Annexe de Conches: «Genève, le Rhône et les Alpes» (collection G. Amoudruz)

28 avril/8 mai. Palais des Expositions: Salon de l'Ameublement et de la Décoration  
 Mai: 10/13. Palais des Expositions: Salon international des Industries, des Techniques et des Equipements pour véhicules (SITEV)  
 Congrès internationaux  
 Avril: 27/29. International Direct Marketing and Mail Order Symposium  
 Sports  
 Avril: 23. Football: Suisse-France  
 23/24. Rencontres internationales de natation  
 30 avril/1er mai. Tennis de table: Tournoi international  
 Divers  
 Mai: 7. Palais des Expositions: Bourse internationale d'échange de modèles réduits  
 Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Glarus**  
 April: 21. Ausstellungszug SBB/SVZ  
 Mai: 1. Landsgemeinde

**Göschenen**  
 Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

**Grabs**  
 April/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Grandson**  
 Toute l'année. Château de Grandson

**Grenchen**  
 April: 17. Zwinglihaus: Christine Sprunger, Orgelpositiv; Vital Pürro, Cembalo  
 Mai: 9. Grenchen Süd: Ausstellungszug SBB/SVZ

**Grimisuat**  
 Avril: 11. Procession et distribution du pain béni

**Grindelwald**  
 April: Bis 16. Frühjahrs-Ski-, -Skibob-, -Curling- und -Eislaufpakete  
 23. Sportzentrum: Eröffnung der Hallen-Tennisplätze  
 Mai: 7./8. Tennis: Eröffnungsturnier

**Gruyères**  
 Toute l'année. Château de Gruyères

**Gryon**  
 Avril: 16. Soirée annuelle du Chœur d'hommes  
 30. Soirée annuelle de la Fanfare

**Gstaad**  
 April. Geführte Hochgebirgsskitouren

**Güttingen**  
 Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr)

**Hasliberg**  
 April: 17. SC Birg: Parallel-Riesenslalom  
 24. Frühlingsskirennen: Riesenslalom

**Herisau**  
 April: 18. Ausstellungszug SBB/SVZ  
 20. Casino: Clown Pic  
 29. April/14. Mai. Hörnli-Kegelmeisterschaft  
 Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Hinterfingen**  
 16. April/7. Mai. Ausstellung Niklaus Messerli, Aquarelle und Zeichnungen; Friedrich Müller, künstlerischer Schmuck

**Hitzkirch**  
 Mai: 8. Aula Lehrerseminar: «Skibberein», Folk-Rock

**Hoch-Ybrig**  
 April. Pauschalkiwochen

**Hundwil**  
 April: 24. Landsgemeinde

**Interlaken**  
 April/30. Mai. Hochgebirgsskitouren  
 April. Jeden Donnerstag Gasteskirennen. – Folkloreabende  
 11. Eröffnung der Segelschule Interlaken-Neuhaus  
 12. Interlaken West: Ausstellungszug SBB/SVZ  
 17. Klubschau 1977 für nordische Hunde. – Golf: Eröffnungsturnier – Fiechterpreis  
 30. Hotel Drei Schweizer: Chorkonzert  
 30. April/22. Mai. Galerie am Höhenweg: Farbstiftzeichnungen Leuenberger  
 Mai. Drachenfliegkurse  
 1. Golf: Tiger and Rabbit  
 4. Markt  
 7. Kursaal: Bödelimusiktreffen mit Sternmarsch  
 10./12. Golf: Journées des Dames Seniors 1977

**Klosters**  
 April/Mitte Mai. Alpines Zentrum Klosters und Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahrs-Skitourenwochen  
 April: 11. Ostermontag-Riesenslalom  
 Mai: 7. Dialekttheater

**Langenthal**  
 April: 17. Stadttheater: «My fair Lady», Musical  
 30. Stadttheater: «Die Rose von Stambul», Operette von Leo Fall

# Wirkliches Wandern

## Wanderferien mit den Berner Wanderwegen

### Aus unserem Angebot für 1977

Wanderferien und verlängerte Wochenenden im **Berner Oberland** – im **Wallis** – im **Tessin** – im **Bündnerland** (Prättigau und Engadin) – **Pfingsten am Genfersee** – 4 Tage **Emmental**.

Profitieren Sie von unserer reichen Erfahrung – über **20 Jahre Wanderferien mit den Berner Wanderwegen**

Bestellen Sie den ausführlichen Katalog beim Sekretariat Berner Wanderwege, Postfach 263, 3000 Bern 25



près Gstaad

Hôtels – Pensions – Chalets – Appartements – Très bon équipement sportif – Calme et charme d'un village de montagne

Pour tout renseignement ou prospectus:  
Office du tourisme, 1837 Château-d'Œx, tél. 029 4 77 88

## Vos vacances en été comme en hiver!

Région du Haut-Pays Vert et Haut-Pays Blanc (+ de 50 remontées mécaniques)



Val-de-Ruz (Photo: Office neuchâtelois du tourisme)

# Au Cerf Le Sépey

Hôtel Restaurant

**Le Sépey** Route Montreux-Gstaad. Altitude 1000 m  
Hôtel garni modernisé. Chambres avec bain ou douche, toilette, radio. Salon TV. Cuisine fine, faite par le patron, avec beaucoup de spécialités. Situation centrale pour excursions sur les cols. Salle pour conférences et discothèque climatisées  
Prop.: Fam. M. Zeller-Steiger, téléphone 025 6 71 94

### Hôtel-Bufferet de la Gare Château-d'Œx

Salles pour banquets et sociétés

A. Amstutz, chef de cuisine,  
tél. 029 4 62 98

### Hôtel Beau-Séjour Château-d'Œx

1000 m altitude

La Taverne-Bar – 70 lits – tout confort  
Grande tranquillité – Accueil attentif – Bonne table

P. Cusinay propr., tél. 029 4 74 23,  
tél.: CHATO 36418

Mai: 3. Stadttheater: «Der Mann, der seinen Namen änderte», Kriminalstück von Edgar Wallace  
7. Stadttheater: «Der Raub der Sabinerinnen», Schwank von Paul Schönthan

#### Laufenburg

Mai: 8. Kath. Kirche: «Messe in c-Moll» von Mozart

#### Lausanne

**Concerts et théâtres**  
12 avril/7 mai. Théâtre de Vidy: «Sur l'Alpe», de Hansjörg Schneider (Centre dramatique de Lausanne)  
Avril: 20. Théâtre de Beaulieu: Philharmonisches Staatsorchester de Hambourg. Direction: Horst Stein  
21. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Witold Rowicki. Soliste: Lorin Hollander, piano  
21, 23. Théâtre municipal: «Le Pays du Sourire», opérette de Franz Lehár  
21 avril/14 mai. Théâtre municipal: Saison lyrique  
27/29. Théâtre de Beaulieu: «Le Partage de Midi», de Paul Claudel (Comédie Française)  
28, 30. Théâtre municipal: «La Route fleurie», opérette  
2 mai/2 juillet. Palais de Beaulieu: 22e Festival international de Lausanne: Concerts, ballets, opéras  
Mai: 2/3. Palais de Beaulieu: Ballet de Stuttgart  
3. Salle de spectacles, Renens: Ensemble Schneeberger  
5. Aula des Bergières: «Finta semplice», opéra de Mozart. – Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Chœur de la Radio et Chœur Pro Arte. Direction: André Charlet  
5, 7. Théâtre municipal: «La Fille de Mme Angot», de Charles Lecocq  
7. Palais de Beaulieu: New Philharmonia Orchestra, Londres. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Nathan Milstein, violoniste  
9. Palais de Beaulieu: New Philharmonia Orchestra, Londres. Direction: Lovro von Matačić. Soliste: Byron Janis, pianiste

#### Expositions et foires

Avril/mi-mai. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Rétrospective Pierre Blanc  
Avril/1er mai. Musée cantonal des beaux-arts: «L'Identité et ses Visages» Jusqu'à mi-avril. Musée des arts décoratifs: «Le verre moderne»  
Mi-avril/20 mai. Musée des arts décoratifs: «Fête des Vignerons»  
21 avril/17 juin. Forum de l'Hôtel de Ville: «Un demi-siècle de vie politique lausannoise»  
28 avril/1er mai. Palais de Beaulieu: Brocante de printemps  
Mai: 7/8. Palais de Beaulieu: Exposition internationale et bourse aux minéraux  
**Congrès internationaux**  
Avril: 8/11. Palais de Beaulieu: 12e Congrès de l'Office international des œuvres de formation civique et d'action culturelle  
22/24. Château de Lucens: Congrès des collectionneurs de jouets et modèles réduits  
Mai: 1er/3. Ecole cantonale des beaux-arts: Congrès Icoграда (International Council of Graphic Design Associations)

#### Divers

Avril: 27/30. Palais de Beaulieu: Festival international du film d'architecture, d'urbanisme et de création  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Boix-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

#### Lauterbrunnen

Avril: 23., 30. Unterhaltungsabende

#### Lenzburg

Avril/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgen. Montag). Garten, Schlossgarten, antikes

Möbiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke, alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder; die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

#### Lenzerheide-Valbella

Avril: 11. Rothorn-Riesenslalom

#### Leukerbad

Avril: 11. Curling: Cup Gentinetta 23./24. Ski: Internationales Torrenthorn-Derby (FIS)

#### Leysin

Avril: 17. Ski: Concours interne 24. Concert Beethoven

#### Libingen bei Bütschwil

Avril/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Täglich geöffnet 10–12 und 14–18 Uhr (ausgen. Montag). Grösstes Glockenspiel Europas

#### Liestal

Mai: 5. Ausstellungszug SBB/SVZ

#### Linthal

Avril: 23. Turnhalle Hätzingen: «Der Jungeselle» mit Walter Roderer

#### Locarno

Avril: 12. Singknaben der St.-Ursen-Kathedrale Solothurn 13. Zürcher Bläserquintett  
Mai: 1. Rad: Amateur-Strassenrennen  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

#### Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclais XIXe siècle

#### Lötschental

Avril: 11. Ferden: Verteilung von Brot, Wein und Käse

#### Lourtier

Avril: 23. Fête patronale: Distribution de pain bénit et de vin; productions de chants, fifres et tambours, etc.

#### Lugano

Avril. «Lugano sur mesure» (arrangements forfaitaires). – Picayune Muzano: Chaque samedi, New Orleans jazz  
11. Palazzo Aranno: Concert «Ars et Musica»  
11, 14. Golf: Coupe d'or Ville de Milan, Coupe Tiger and Rabbit  
16/17. Padiglione Conza: 2e Exposition féline internationale  
16, 23, 30. Basketball: Matches de championnat suisse  
17, 21. Golf: Coupe du Comité, Coupe Tiger and Rabbit  
24, 28. Golf: Coupe Hôtel Commodore et de la Paix, Greensomes  
26. Auditoire RSI: Récital Aldo Minella, guitariste  
Mai: 1er. Marche: Cassarate–Brè  
1er/15. Villa Malpensata: «Humoristes suisses»  
4. Parc municipal: Concert du matin  
7. Palais des congrès: Concert symphonique de l'Orchestre RSI  
7/8. Hôtel Europa: 1er Tournoi international de bridge  
8. Palais des congrès: Ballet national des Philippines. – Golf: Coupe Cristallo  
Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule

#### Luzern

**Konzerte und Theater**  
Avril/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel) und des Kleintheaters  
Avril: Bis 23. Kleintheater: «Spass o doble»  
15. Stadttheater: Ballettabend  
21. Kunsthaus: Quatuor de Genève  
Ab 25. Kleintheater: Hanns Dieter Hüsch  
28. Stadttheater: Premiere «Der Raub der Sabinerinnen», Schwank von Franz und Paul Schönthan  
Mai: 5. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Clifford Curzon, Klavier

#### Ausstellungen und Messen

April/Mitte Sept. Gletschergarten:  
Sonderausstellung «Urgeschichtlicher  
Passverkehr über die Alpen»  
April/30. Mai. Verkehrshaus:  
Sonderausstellung «Schiene und Strasse  
im Bild»  
April/1. Mai. Kunstmuseum: Jannis  
Kounellis; Sonderausstellung: Marianne  
Eigenheer/Olga Zimmelova  
April. Verkehrshaus: Sonderausstellung in  
der Abteilung Schienenverkehr  
5. Mai/18. Sept. Verkehrshaus:  
Sonderausstellung «Atlanten, Globen  
und Karten»

#### Internationale Kongresse

April: 14./15. Hotel Palace: Studiengruppe  
Deutsche Bundesbahn  
19./23. Hotel Palace: Eurocommon  
24. April/1. Mai. Hotel Carlton-Tivoli:  
Metropolitan Incentive Canada  
28. April/1. Mai. Hotel Monopol: Society of  
Experimental Test Pilots  
Mai: 1./9. Coppercraft Guild  
2./9. Hotel Gütsch: MAI Canada  
5./11. Hotel Palace: James Ferrera and Sons

#### Sport

April: 16., 23., 30. Golf: Tiger and Rabbit,  
Opening Competition, Club Match  
Mai: 7. Golf: Tiger and Rabbit

#### Diverses

April/1. Mai. Planetarium: «Der Mond»  
April. Planetariumsvorführungen täglich 11  
und 15 Uhr  
Mai: 7. Kursaal/Le Chalet: 50 Jahre Luzerner  
Maskenfreunde

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer  
Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und  
europäische Malerei. – Landhaus  
Tribtschen: Richard-Wagner-Museum.  
– Schweizerisches Museum für Brot  
und Gebäck, Rigistr. 28. – Landhaus  
Utenberg: Schweizerisches Trachten-  
und Heimatmuseum, Akkordeonmuseum  
(Ostern bis Ende Oktober). –  
Gletschergarten beim Löwendenkmal  
(Naturdenkmal aus der Eiszeit) und  
Heimatmuseum. – Verkehrshaus der  
Schweiz – Europas grösstes und  
modernstes Verkehrsmuseum mit  
Planetarium und Kosmorama: Täglich  
geöffnet

#### Malters

April: 17. Frühjahrsschwinget

#### Marly

Avril: 29/30. Soirée folklorique

#### Meiringen-Hasliberg

April: 17. SC Birg: Parallel-Riesenslalom  
24. Frühlingsskirennen: Riesenslalom

#### Montreux

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Picpus: Rowland,  
peintures; Francis Andruet, peintures,  
gravures  
14/17. 14es Rencontres chorales  
internationales  
22/24. Tournoi international de rinkhockey  
27/29. International Direct Marketing and  
Mail Order Symposium  
Mai/oct. Chaque samedi et dimanche,  
chemin de fer touristique à vapeur  
Blonay–Chamby  
Mai: 2/4. Congrès: Association internationale  
des Commerçants de matériaux de  
construction  
5/11. Congrès: Princes House  
5 mai/4 juin. Galerie Picpus: Dominko,  
peintures  
8/12. Congrès: Association européenne  
de l'exploitation frigorifique  
8/14. 17e Festival international de TV «La  
Rose d'or de Montreux»  
Toute l'année. Casino. – Château de Chillon

#### Morges

Mi-avril/mi-mai. Parc de l'Indépendance:  
Fête de la Tulipe  
Avril: 20. Journée officielle de la Fête de  
la Tulipe et départ de l'étape de la  
«Route fleurie»  
Mai: 3. Temple: Quatuor de cuivres Maurice  
Tille. Soliste: Eric Stauffer, orgue  
Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier  
du XVIe au XVIIe siècle, gravures,  
verrerie, porcelaines, poupées et jouets  
(ouvert les après-midi, sauf le lundi).  
– Château de Morges: Musée militaire  
vaudois

#### Morgins

Avril: 11. Sortie raquette de l'ESS

#### Münchenbuchsee

April: 17. Nationaler Orientierungslauf

#### Münchenwiler

April: 12./16. Schloss: Ferienkurse «Karl der  
Grosse und die Schweiz» und  
«Vogelkunde»  
24./30. Schloss: «Patchwork von Hand»  
30. April/1. Mai. Schloss: «Ganzheitliche  
Kreativitätsschulung bei Kindern»

#### Muotathal

Mai: 8. Muotathaler-Schwinget

#### Näfels

April/31. Okt. Landesmuseum Näfels  
(Freulerpalast): Täglich geöffnet (ausser  
Montag)

#### Nendaz

Avril: Jusqu'au 23. «Vacances blanches»  
(forfaits)

#### Neuchâtel

Concerts et théâtres  
Avril: 22. Temple du Bas/Salle de musique:  
«4 Concertos pour orgue», de Haendel  
29. Temple du Bas/Salle de musique:  
Chanson du Pays de Neuchâtel  
29/30. Hôtel du Marché: F.G. Experimental  
Laboratory  
30 avril, 1er mai. Temple de St-Aubin,  
Temple de La Coudre: Chœur et  
orchestre. Solistes  
Mai: 1er. Temple de La Coudre: Chœur mixte  
4. Collégiale: Octuor à vent de Zurich  
4/15. 14e Printemps musical de Neuchâtel  
6. Château de Boudry: «Les Ménestriers»  
(musique ancienne)  
8. Salle de la Cité: Orchestre de chambre  
«Estro Armonico». Soliste: Michael  
Flaksman, violoncelliste  
10. Aula du Mail: Quartette Kobelt. – Salle  
de la Cité: «Melodramen» (troupe de  
théâtre de Aarau)

#### Expositions

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Ditesheim: Mario  
Avati, gravures à la manière noire  
10 avril/9 mai. Ferme du  
Grand-Cachot-de-Vent, La  
Chaux-du-Milieu: «Le feu et l'argile»,  
céramiques contemporaines

15 avril/15 mai. Musée des beaux-arts: René  
Parodi, peintures  
15 avril/22 mai. Galerie 2016, Hauterive:  
Branko N. Milijus, peintures, estampes  
16 avril/8 mai. Galerie des amis des arts:  
Marcus Campbell, peintures  
20. Auditoire des Terreaux: «Les colonies  
de vacances»  
23 avril/22 mai. Galerie Schneider, Le  
Landeron: Divernois, peintures et  
lithographies  
Mai: Jusqu'au 29. Musée d'art et d'histoire:  
Peintres et sculpteurs suisses de Paris.  
– 1er étage: Roger Huguenin, gravures,  
dessins, médailles  
6 mai/4 juin. Galerie Ditesheim: Louis  
Nussbaumer, dessins

#### Fêtes

29, 30 avril, 1er mai. Cressier: Fête du vin  
nouveau

#### Divers

Avril: 24. Casino de la Rotonde: Bourse aux  
timbres

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le  
premier dimanche de chaque mois):  
Démonstration des automates  
Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie.  
– Musée d'histoire naturelle. – Musée  
d'archéologie

#### Nyon

Avril/mai. Musée du Léman: «Regards sur  
la Compagnie générale de navigation  
sur le lac Léman»  
Toute l'année. Château de Nyon: Musée  
historique et des porcelaines (fermé le  
lundi et le dimanche matin). – Musée  
du Léman: Navigation à voile et à  
vapeur, faune

#### Oberberg

Avril. Pauschalskiwochen

#### Olten

Avril: 17. Frühjahrsbriefmarkenbörse  
19. Stadttheater Bern: «Der Vogelhändler»  
23. Stadtkirche: Basler Münsterkantorei.  
Leitung: Klaus Knall  
23./24. Landhockey: Europacup-Turnier  
26. Städtebundtheater: «Glaube – Liebe –  
Hoffnung»  
Mai: 4. Stadttheater Bern: «Die Physiker»  
7. Konzert der Stadtmusik



## VINS IMESCH

### Le soleil de Sierre en bouteilles

Ce vin doit porter un jour  
Des bons mots à la jeunesse,  
Des erreurs à la sagesse,  
Des feux même à la vieillesse  
Et des desirs à l'amour.

A. Bertin

# Vanoli

Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

**Pontresina**

April: 17. Diavolezza-Frühjahrsskirennen  
17./24. Pauschalkiwoche

**Porrentruy**

Mai: 6. Gala Joe Dassin

**Rapperswil**

Mai: 1. Schloss: Kammermusikensemble Mobile, Zürich  
7. Leichtathletik: «Dä schnällsch Rapperswiler-Jonerl»  
Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polenmuseum

**Reinach AG**

Mai: 3. Schulhaus Bachmatten: Kammermusik für Tenor und Laute

**Renens**

Avril: 22. Concert de gala FG Experimental Laboratory

**Rheinfelden**

April: 15./17. Zirkus Olympia - 24. Ref. Kirche: Orgelkonzert Krüger. - Volleyball-Hallenturnier  
29. April/12. Juni. Kurbrunnen: Kunstausstellung Amalie Breuninger  
30. April/1. Mai. Reithalle Kohlplatz: Jungtierschau  
Mai: 1., 8. Kurbrunnen: Morgenkonzerte  
6. Ausstellungszug SBB/SVZ  
6./30. Waldhof Augarten: Zinnfigurenausstellung  
7. Stadtführung. - Magden: «Der schnellste Fricktaler.» - Sportplatz: Fricktaler Faustballmeisterschaft

**Romanshorn**

15. April/1. Mai. Fischwochen  
Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

**Romont**

Avril: 29/30. 26e fête des musiques du Giron glânois

**Rorschach**

April: 28. 75 Jahre Rallye Paris-Wien (Etappe)

**Saas Fee**

April: 11. Gemeindefest: Heimatabend

**Salvan**

Avril: 11. Concours interne du SC des Marécottes

**Sarnen**

April: 24. Landsgemeinde

**Savognin**

April: 11. Chor Viril Surses

**Schaffhausen**

April: 15./17., 29./30. Schiessen: Gruppenmeisterschaft  
18./19. Stadttheater: «Das Jahrmarktsfest in Pludersweilern»  
22. St.-Johann-Kirche: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Leopold Hager. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Aurèle Nicolet, Flöte  
Mai: 6./8. 21. Internationale ärztliche Fortbildungstagung

**Schwyz**

April: 11. Ibach: Frühjahrsschwinget  
18. Viehmarkt  
28. Josephshaus KKS: Kammermusikabend Fredy Knüsel  
29. Casino: Konzert der Feldmusik  
Mai: 2. Jahr- und Viehmarkt  
6. Casino: Chorkonzert  
7. 20. Schwyzer Geländelauf  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

**Semsales**

Avril: 16. Concert des Sociétés de musique et chant

**Sierre**

Avril: Jusqu'au 17. Château de Villa: Jean-Claude Rouiller, exposition de dessins, peintures, tapisseries et ouvrages illustrés  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. - Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

**Silvaplana**

April: 17./23. Corvatsch-Frühlingsskiwoche

**Sion**

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Grande Fontaine: Jacques Fuchs, huiles, lithographies, sérigraphies, gravures  
7 mai/4 juin. Galerie Grande Fontaine: Rowland, peintures; Charles Clément, aquarelles, dessins  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. - Grange-à-l'Evêque: Musée archéologique du Valais

**Sissach**

April: 15. Schloss Ebenrain: Musica-Quartett Bukarest

**Solothurn**

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
18./25. Berufsschulhaus: Prämierte Plakate 1976  
29. Landhaussaal: Jazzballet Geneviève Fallet  
29. April/23. Mai. Berufsschulhaus: Kunstausstellung Elisabeth Pott  
Mai: 2. Aula Berufsschulhaus: Glasharfenrezital B. Hoffmann  
7./8. Ausstellungszug SBB/SVZ  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Pairizates im 18. Jahrhundert». - Altes Zeughaus: Waffensammlung Schweiz

**Spiez**

8. April/Mitte Okt. Schloss: Täglich geöffnet  
April: 22. Theater 58: «Die Glasmenagerie»  
25. Eröffnung Segelschulstation

**Spilgen**

April: Bis 14. Pauschalkiwochen, alpin und Langlauf

**Ste-Croix/Les Rasses**

Avril: 16. Bal du Hockey Club  
23. Ballet: Soirée et bal Société de chant  
30. Bal de clôture du Ski-Club

**St. Gallen**

Konzerte und Theater  
April/Ende Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Opern, Operetten, Schauspiele, Ballett  
April: 21. Tonhalle: Zeitgenössische Musik  
29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Kurt Brass. Solistin: Brigitte Meyer, Klavier  
Mai: 5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: György Lehel. Solist: Nelson Freire, Klavier  
9. Tonhalle: Alban-Berg-Quartett  
Ausstellungen  
30. April/1. Mai. Ostschweizerische Mineralienbörse  
April: 16./17. Ausstellungszug SBB/SVZ  
Mai: 5./18. Foyer Stadttheater: Hans Hunziker, Gemälde  
6./8. Ostschweizerische Campingausstellung

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. - Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). - Historisches Museum im Stadtpark. - Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). - Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. - Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. - Marktgasse 23: Spieldosenkabinett

**St. Moritz**

April: 16./17. 10. Internationales Frühjahrs-Eisstockturnier

**Stans**

April: 24. Landsgemeinde

**Stansstad**

30. April/1. Mai. Nationale Ruderregatta

**Stein AG**

23. April/8. Mai. Hobby-Ausstellung

**Sursee**

April: 15. Sust-Höck (Ustrinket)  
21. Warenmarkt  
25. Rathaus: Theateraufführung  
29. Rathaus: Glasharfenrezital Bruno Hoffmann  
Mai: 5./15. Rathaus: Gemäldeausstellung Florindo Soldini

**Tafers**

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jh. und ländliches Handwerk früherer Zeiten

**Thun**

April/Okt. Schloss: Historisches Museum täglich geöffnet  
April: 13. Ausstellungszug SBB/SVZ  
20. Aula Schönauschulhaus: «Und keiner weiss wohin» (Theater 58, Zürich)  
Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing Attraktionen, Boulespiel  
1. Mai/9. Okt. Woherpanorama: «Thun heute»  
7./8. Stadtkirche: Symphoniekonzerte  
Das ganze Jahr. Kunstsammlung Thunerhof: Wechselausstellungen

**Tramelan**

Mai: 7. Stand du Château: Tir de la Fusion

**Turtmann**

April: 25. Pferdesegnung vor der Kirche

**Unterberg**

April. Pauschalkiwochen

**Uster**

April: Ab 19. Jugend- und Freizeithaus: Kurs «Töpfern»  
Ab 21. Jugend- und Freizeithaus: Kurs «Internationale Volkstänze»  
Ab 22. Jugend- und Freizeithaus: Kurs «Phototechnik»  
30. Reithalle Buchholz: Reiterball  
30. April/1. Mai. Pferdesporttage  
Mai: 1. Boxen: Schweizerische Juniorenmeisterschaft  
8. Pferdesporttag

**Vallée de Joux**

April: 16. Les Bioux: Soirée et bal Société de musique, Le Pont  
23. Le Lieu: Soirée et bal Société de musique  
24. Le Sentier: Concert au temple  
30. L'Abbaye: Soirée et bal Chœur mixte

**Vallorbe**

Avril/1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine: Visites guidées

**Vevey**

14 avril/6 mai. Galerie Alpha: Shart  
Avril: 16. Casino: Männerchor Riviera  
19. Théâtre: «On ne badine pas avec l'Amour», d'Alfred de Musset (Comédie de St-Etienne)  
23. Galeries du Rivage: Match de basket  
29/30. La Tour-de-Peilz, Théâtre du Château: «Les jeunes poètes vaudois»  
Mai/oct. Chaque samedi et dimanche, chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamy  
Mai: 1er. Hôtel de Famille: Bourse philatélique  
4. Théâtre: Récital Isaac Stern, violoniste  
6/7. La Tour-de-Peilz, Théâtre du Château: «Les jeunes poètes vaudois»

**Visp**

April: 16. Jahreskonzert der Musikgesellschaft  
25. Markusprozession  
27. April-Markt  
Mai: 1. Pfarrkirche: Oratorium. - Zunftschüssen

**Vitznau**

Mai: 1. Grosse Sennenhilbi mit Umzug und Folklore  
8. Fahrt mit historischem Dampfzug nach Rigi Kaltbad

**Vuadens**

Mai: 6/8. Fête de musique gruyérienne

**Wattwil**

April: 19. Ausstellungszug SBB/SVZ

**Weggis**

15. April/30. Juni. Eisenbahnliebhaberwochen  
April: 24. Ansegeln  
Ab 1. Mai. Täglich Kurkonzerte  
Mai: 1./8. Tenniserienkurs  
7. «Bluestwanderung»

# La région du Léman



## HÔTEL LA RÉSIDENCE GENÈVE

Premier rang - Tout confort - 180 lits - Restaurant - Bar  
Salles pour conférences - Banquets - Bals  
Parking pour 80 voitures - Tennis - Parc - Tranquillité

11, route de Florissant - 1211 Genève 12  
Téléphone 022 46 18 33 - Télex 28526

### L'Hôtel Cornavin à Genève



situé à deux pas de la gare et de l'Air terminal, vous offre une parfaite tranquillité de jour ainsi que de nuit grâce à ses fenêtres antibruit.

Confort moderne et service de premier ordre rendront votre séjour des plus agréables.

Tél. 022 32 21 00, Télex 22 853  
Téleg. CORNAVINOTEL

## Weinfelden

April: 21. Euro-Studio: «Kean» von Alexandre Dumas/J.-P. Sartre  
26. Ausstellungszug SBB/SVZ

## Wetzikon

April: 27. Aula Kantonsschule: Klavierabend Bruno Canino  
29. April, 1. Mai. Aula Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Bruno Canino, Klavier

## Wiedlisbach

30. April/30. Mai. Im Spittel: Ausstellung «Papierkunst – Papierhandwerk»

## Wil

April: 25. Ausstellungszug SBB/SVZ  
Mai: 1. Toggenburger Verbandsschwingertag  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: Täglich geöffnet (ausser Dienstag)

## Widhau

April: 9./11. Curling: Osterturnier

## Winterthur

### Konzerte und Theater

April: 15. Volkshaus: Freikonzert. Leitung: Charly Schneider. Solisten: Sänger des Opernhaus Zürich, Vicky Singers  
20. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Leopold Hager. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Aurèle Nicolet, Flöte  
21./22. Stadttheater: «Anatol» von Arthur Schnitzler  
22. Kellertheater: Frische Volksmusik  
23. Kellertheater: «Rattenjagd» von Peter Turrini  
24. Stiftung Oskar Reinhart, Stadthausstr. 6: Bläserensemble Janos Meszaros  
26. Stadttheater: «Die verlorene Ehre der Katharina Blum» von Heinrich Böll. – Kirchengemeindehaus Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Doris Maria Sigrist, Violoncello  
28. Stadttheater: «Phigénie auf Tauris» von Goethe. – Kellertheater: Joachim Rittmeyer  
29. Stadttheater: «Die acht Frauen» (Stadttheater Konstanz). – Museum Lindengut: Tessiner Autoren  
29./30. Kellertheater: «Jozef Filser Briefwechsel» von Ludwig Thoma  
30. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Arlette Chédel, Alt  
Mai: 4. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine  
5. Kellertheater: Joachim Rittmeyer  
6. Kellertheater: Schweizer Lieder und Balladen  
8. Stadthausaal: Kammermusikmatinee

### Ausstellungen

April/Mai. Stiftung Oskar Reinhart: «Von Corot bis Picasso»  
April: Bis 17. Gewerbemuseum: Schweizer Originalgrafik  
Bis 23. Kunsthalle im Waaghaus: Gruppe Zinnober  
Bis 24. Kunstmuseum: Oscar Wiggli, Eisenplastiken  
23./24. Ausstellungszug SBB/SVZ  
Mai: Ab 6. Kunsthalle Waaghaus: «Maler sehen Blumen»

### Diverses

27. April/15. Mai. «Winterthurer Altstadt in Blumen» mit verschiedenen Veranstaltungen  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und

österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

## Wohlen AG

April: 28. Ausstellungszug SBB/SVZ

## Wolhusen

Mai: 8. Luzerner Kantonal-Schwingfest

## Yverdon

April: 29. Théâtre municipal: Grand concert de jazz  
Mai: 4. Théâtre municipal: Giorgio Questa et son orgue mécanique du XVIe siècle

## Zernatt

April: Bis 30. Galerie Taugwalder: Hedwig Hayoz-Häfeli, Bilder und Skulpturen  
16./22. Wedelskikurs  
17. April/21. Mai. Zermatter Skihochtourenwochen

## Zofingen

April: 28. Kleine Bühne: «Der König» von Kaspar Fischer  
Mai: 3. Kleine Bühne: «Flaschenkinder» («Claque», Baden)

## Zug

April: 18. Casino: «Die lustige Witwe» von Franz Lehár (Stadttheater Luzern)  
21. Casino: Stadtorchester Zug. Leitung: Peter Michael Garst. Solist: Alexander Stein, Cello  
29. Grosser Unterhaltungsabend  
30. Pfarreisaal Guthirt: Konzert und Theater  
Mai: 1. 58. Zuger Kantonal-Schwingfest  
4. Casino: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Hans Ulrich Meyer. Solist: Clifford Curzon, Klavier

## Zuoz

Mai: 8. Muttertagskonzert: Musica juvenila

## Zürich

### Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhaus, des Schauspielhauses, des Bernhald-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stoks Kammertheater, Hirschengraben 42  
April: 13. Tonhalle: Klavierabend Anne de Dadsen  
15., 17., 20. Opernhaus: «Die Zauberflöte» von W. A. Mozart  
17. Tonhalle: 10 Jahre Vivaldi Players  
19. Tonhalle: Philharmonisches Staatsorchester Hamburg. Leitung: Horst Stein  
20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung und Kommentar: Gerd Albrecht  
21. Tonhalle: Tonhalle-Quartett. Solist: Wolfgang Bogner, Cello. – Opernhaus: «Porgy and Bess»  
24. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Gerd Albrecht. Solist: Martti Tälvela, Bass. – Tonhalle: Liederabend Louise Michael  
25. Musiksaal des Stadthauses: Stalder-Quintett  
27. Theater 11, Oerlikon: Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim. Leitung: Paul Angerer  
27./28. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Ferdinand Leitner. Solist: Wilhelm Kempff, Klavier

29. Tonhalle: Vidom-Trio, Haifa  
29./30. Opernhaus: Ballett II  
Mai: 1. Tonhalle: Klavierabend Dinorah Varsi  
3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solist: Walter Klien, Klavier  
4/5. Tonhalle: Ensemble «Ricerca» mit Tanzensemble  
6. Opernhaus: «Porgy and Bess». – Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky  
8. Tonhalle: «Ein deutsches Requiem» von Brahms. Leitung: Karl Scheuber  
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Silvio Varviso. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte

### Ausstellungen und Messen

April/Ende Mai. Wohnmuseum: «Kennst Du das Land... Zürcher Künstler in Italien 1770–1870»  
April/Mitte Mai. Zoologisches Museum: «Lebensgemeinschaften»  
April/8. Mai. Kunstgewerbemuseum: Bucheinbände von F. Zeier  
April/1. Mai. Kunsthaus, Photo-Galerie: Erich Salomon  
April: Bis Mitte. Graph. Sammlung der ETH: Max Röhliberger, Bühnenbildentwürfe  
Bis 17. Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Japanische Farbholschnitte von Utamaro. – Kunsthaus-Foyer: Karl Hosch/Hans Jochen Meier  
Bis 24. Kunsthaus: Oedön Koch. – Museum Bellerive: «Kreativität der Fasnacht»  
Bis 30. Kunsthaus, Graph. Kabinett: Paula Modersohn-Becker. – Paulus-Akademie, Witikon: Werner Stimimann, Bilder  
Bis Ende. Museum Rietberg, Hirschengraben: «Pinsel und Tusche», japanische Schriftkunst und Malerei  
13./27. Lichthof der Universität: «Der Hund und wir» (SKG)  
14./30. Globus (Forum): «Tropengarten»  
15./30. Heimatwerk: «Schweizer Fossilien»  
16./24. Züsä: Schweizerische Bootschau und Sommermesse für Freizeitgestaltung  
17. April/22. Mai. Helmhaus: «Natur heute und morgen»  
19. April/28. Mai. Zentralbibliothek, Predigerchor: «Die Natur ist ewig neu»  
20. April/31. Mai. Zoologischer Garten: «Europas Vögel heute»  
23. April/28. Mai. Stadthaus: «Probleme des Berggebietes», Briefmarkenschau  
25. April/23. Mai. ETH: «Versuche zur Ganzheit in der Naturbetrachtung»  
26. April/31. Juli. Museum Rietberg, Gablerstr. 15: «Shan-shui, Berge und Wasser»  
29. April/8. Mai. Züsä: Antic '77, 2. Internationale Kunst- und Antiquitätenmesse  
29. April/28. Mai. Stadt. Kunststube zum Strauhof: «Natur in Zürcher Graphiken»  
30. April/20. Mai. Kirchengemeindehaus Oerlikon: «Natur in der Werbung» und Heilkräuter mit Kräuterbörse  
**Feste und Folklore**  
April: 17./18. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest. 17. April: Kinderumzug; 18. April: Umzug der Zünfte  
**Internationale Kongresse**  
April: 28./30. Stadthof 11 und Hotel International: Jubiläums-Symposium der Europäischen Rheumaliga Euler  
**Sport**  
April: 17. Zürcher Waffelauf  
Mai: 7./8. Nationaler Sporttaucher-Wettbewerb  
8. Rad: Weltcup-Strassenrennen. – Dielsdorf: Internationale Pferderennen  
**Diverses**  
April. Rosenhof: Jeden Donnerstag Kuriositätenmarkt

April/Mai. «Wochen der Natur», diverse Veranstaltungen  
21. April/22. Mai. Bellevueplatz: Circus Knie  
Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Wechselausstellungen – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunftaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Wechselausstellungen. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Ausereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen ausereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunststube zum Strauhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u. a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumstammbau: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulenteausstellung: Kakteenausstellung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

## Liechtenstein

April. Theater am Kirchplatz, Schaan: Ausstellung Anton Frommelt  
23. Schaanersaal: Heimatabend. – Gemeindesaal Balzers: «Die Fiakermilly»  
27. Freizeitzentrum Resch, Schaan: Fernseh-Quiz «Wer gewinnt?»  
28., 30. Theater am Kirchplatz, Schaan: «Fast ein Poet», Schauspiel  
30. Gemeindesaal Eschen: Unterhaltungsabend. – Vaduz: Frühjahrsjagdschiessen  
Mai: 8. Schaan: Frühmarschmusik. – Vaduz: Morgenkonzert. – Rofenberg: Platzkonzert. – Triesen: Muttertagsständchen

## Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Badenerstrasse 357  
Telefon 01 52 65 00, Telex 53381  
Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB  
Das Haus der gehobenen Mittelklasse  
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–, Doppelzimmer Fr. 55.–  
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz, Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

## Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.

**40, rue des Vollandes  
1206 Genève, tél. 022 35 57 06**